



INafe012_DE_ES_IT

C00-032V90

THERMOELECTRIC COOLER&WARMER



- Thank you for purchasing our product.
- Please read the entire manual before use.
- Keep this manual safe for future reference.

EN DE IT ES



IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

UESR'S MANUAL

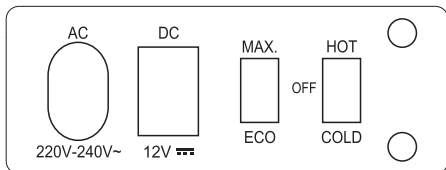
PORTABLE COOLER WARMER 12V/220V

Please read this manual thoroughly before operating this product – it contains important information on how to safely use this appliance.

This mini thermoelectric cooler/warmer is ideal for drivers and field operators. The cooling and heating functions are operated by the semiconductors that are refrigerant free. Its removable lid allows you to fully clean the inside of the appliance.

This appliance is insulated, ensuring your food and beverages stay cold or warm – perfect for cars, boats, RVs or any other modes of transport.

The product features a convenient lightweight design and ergonomic carry handle for easy portability.



CHILLER FUNCTION ❄️

Maximum mode: The chiller function keeps your food and drink at a cool temperature. For the best results, it is best to place items that are pre-chilled – this will help reach the lowest temperature quicker. This function is ideal when switching on the appliance and when the outside temperature is warm.

Eco mode: The cooler will automatically regulate the temperature – consuming as little electricity as possible. This function is ideal when the inside of the appliance is cold or the temperature outside is cool. The cooler will continue to operate if power is supplied. Items will stay cool for some time after the unit is turned off. However, the temperature will eventually rise to the ambient temperature. Do NOT put ice into the cooler. It will take about 30 minutes to reach the maximum cooling temperature (approximately 15 °C below the ambient temperature – minimum 10°C).

HEATER FUNCTION 🔥

Maximum mode: The heater function lets you heat food and drinks – ideal for when the ambient temperature is cold.

Eco mode: The appliance will automatically regulate the temperature – consuming as little electricity as possible. The function is ideal when the ambient temperature is cold.

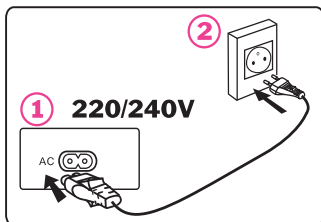
It is recommended to place pre-heated items into the appliance – this will help reach the warmest temperature quicker. The warmer will continue to operate if power is supplied. It will take about 30 minutes to reach the maximum warming temperature (60°C).

WARNING: The appliance is to maintain the temperature of pre-heated food and beverages only. It is not designed to heat up cold items or for storing containers and liquids. DO NOT eat or drink items that may become spoiled due to the temperature. Switch the appliance off and unplug after use. Empty the appliance, clean and store in a cool, dry place. When alternating between heater and cooler functions, turn off the appliance first. After 30 minutes, select your desired function.

USE

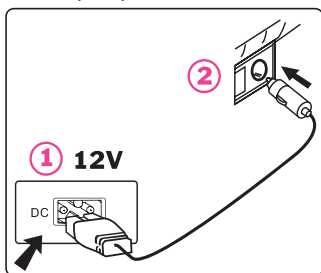
WARNING: Ensure the appliance is in the off position.

220V (AC) POWER CORD



1. Connect the AC cord to the AC socket located on the rear of the unit.
2. Connect the AC plug to the AC outlet.
3. Switch the unit to the desired function and choose eco or max mode.
4. The LED will indicate green for the cooler and red for warmer.
5. Place items in the storage compartment and close the lid.

12 V (DC) POWER SUPPLY



1. Connect the DC cord to the DC socket located on the rear of the unit.
2. Connect the DC cigarette lighter plug to the vehicle's 12V cigarette lighter socket.
3. Switch the unit to the desired function and choose eco or max mode.
4. The LED will indicate green for the cooler and red for warmer.
5. Place items in the storage compartment and close the lid.

CAUTION :



- Do not place electrical appliances inside the unit.



- To avoid electrical hazards, do not pour liquids onto the appliance and do not use with wet hands.



- Non-qualified persons should not modify, disassemble or repair the appliance.



Warning

- Do not yank the power cord when unplugging – this is an electrocution hazard. Instead, grasp the plug and pull.



- Do not unplug the appliance whilst it is running. A permanent connection to a power source could age the insulation, causing a risk of electrocution or fire.

- Do not leave this unit plugged into the lighter if the vehicle engine is off. It is recommended to keep the vehicle running whilst in use to avoid draining the battery.

- Do not start the vehicle whilst the appliance is plugged into the socket. The resulting voltage surge could cause damage. Unplug the unit before starting the vehicle, then plug it back in after the vehicle is running.

- If the appliance does not turn on, ensure the outlet is powered and the plug is in the socket. If it still does not turn on, unplug the unit and check the outlet socket is clean. Check the fuse of the plug by unscrewing the tip and replace if necessary.

- Do not overfill the unit to the point the lid cannot firmly close. Keep the lid closed during use and close quickly when placing or removing items.
- Do not use this unit if your vehicle's electrical system is weak or damaged.
- NEVER use the unit in an enclosed or poorly ventilated space.

1. Do not expose to rain.
2. Keep out of direct sunlight,
3. Do not wash the appliance directly under water.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
5. Do not clean with alcohol or abrasive detergents that could cause discoloration,
6. To ensure proper ventilation of the unit, the front and back must be completely unobstructed.
7. If the ambient temperature or humidity is high, droplets could form inside the appliance. This is normal – just wipe the droplets with a dry cloth.
8. To clean dirt, use a damp cloth soaked with natural detergent.
9. Keep the appliance in a well-ventilated area for better performance.

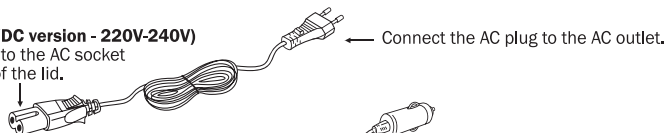
- When using the unit on a vehicle compartment or cabin, adequate ventilation must be provided by either an air conditioning system or an open window.

- DO NOT leave this unit running in a closed car – temperature inside vehicles can be high, which can damage the unit. The appliance has a built-in fan – do not obstruct.

ACCESSORIES

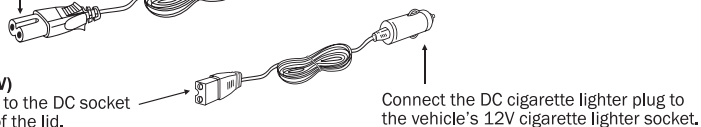
AC Power Cord (AC/DC version - 220V-240V)

Connect the AC cord to the AC socket located on the side of the lid.



DC Power Cord (12V)

Connect the DC cord to the DC socket located on the side of the lid.



CLEANING:

Before cleaning, switch off, unplug and allow the unit to cool down. Wipe the inside with a clean, damp cloth. Use mild soap with water if necessary. Do not use abrasive cleaners or scrubbers – this could damage the surface. Do NOT immerse the unit in water.

WARNING

- Do NOT leave out in rain and handle with care.
- Unplug the unit when not in use and before cleaning.
- Let the unit to cool down before cleaning and storing.
- Clean after use and before storing. Do not clean with metal scouring pads.
- Only use the provided cord when using this unit.
- Do NOT operate from any other power source other than that for which it was designed.

PROBLEMS & SOLUTIONS

Periodically remove dust build-up on the power plug. Accumulated dust can cause a fire.

Problem	Possible cause	Solution
The cold function does not work	<ul style="list-style-type: none"> ● Not plugged in ● The fan or blade is blocked ● The fan is too close to a wall or other objects ● A large amount of food has been stored in the unit 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ensure the unit is properly plugged in. ● Clean the fan and blades ● Ensure there is enough distance between the wall and unit. ● Take out some items from the unit.
The unit makes noises and vibrations	<ul style="list-style-type: none"> ● There is a malfunction with the appliance 	<ul style="list-style-type: none"> ● To prevent further damage, turn the appliance off and disconnect from the power. Contact the customer service centre.
There is a burning smell or the case is damaged	<ul style="list-style-type: none"> ● The appliance is overheating. 	<ul style="list-style-type: none"> ● To prevent further damage, turn the appliance off and disconnect from the power. Contact the customer service centre.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Item No.	C00-032V90		
Capacity	24L		
Voltage	12V DC/220-240V AC 50/60Hz		
Consumption	12V	Cold mode	50W
		Hot mode	41W
	220-240V~	Cold mode	60W
		Hot mode	56W
Cooling capacity	12V	15+/-3°C below ambient temperature	
	220-240V~	1. Under MAX mode, 15+/-3°C below ambient temperature, it can get MAX cooling function. 2. Under ECO mode, the cooler will automatically regulate the temperature, so as to consume as little electricity as possible.	
Warming capacity	12V	It warms to 55+/-10°C by set point thermostat	
	220-240V~	It warms to 55+/-10°C by set point thermostat, it can get MAX warming function.	
DC power cord	2.0M		
AC power cord	1.8M		
Climate Class	N,SN		
Energy Class	F		

THERMOELEKTRISCHE KÜHL - UND WÄRMEBOX



- Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.
- Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Verwendung.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen gut

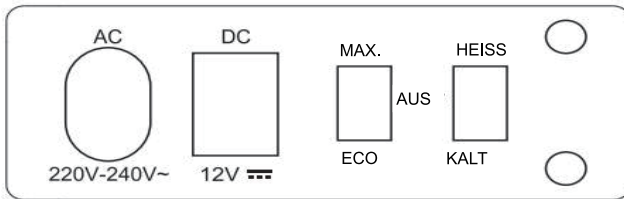
TRAGBARE KÜHL- UND WÄRMEBOX 12 V/220 V

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen - sie enthält wichtige Informationen über die sichere Verwendung dieses Geräts.

Diese thermoelektrische Mini-Kühl-/Warmhaltebox ist ideal für Fahrer und Außendienstmitarbeiter. Die Kühl- und Heizfunktionen werden durch die kältemittelfreien Halbleiter betrieben. Der abnehmbare Deckel ermöglicht es Ihnen, das Innere des Geräts vollständig zu reinigen.

Dieses Gerät ist isoliert und sorgt dafür, dass Ihre Speisen und Getränke kalt oder warm bleiben - perfekt für Autos, Boote, Wohnmobile oder andere Transportmittel.

Das Produkt verfügt über ein praktisches, leichtes Design und einen ergonomischen Tragegriff für einfachen Transport.



KÜHLFUNKTION

Maximaler Modus: Die Kühlfunktion hält Ihre Speisen und Getränke auf einer kühlen Temperatur. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie vorgekühlte Lebensmittel einlegen - so erreichen Sie die niedrigste Temperatur schneller. Diese Funktion ist ideal beim Einschalten des Geräts und bei warmen Außentemperaturen.

Öko-Modus: Die Kühlbox reguliert die Temperatur automatisch und verbraucht dabei so wenig Strom wie möglich. Diese Funktion ist ideal, wenn das Innere des Geräts kalt ist oder die Außentemperatur kühl ist.

Das Kühlgerät arbeitet weiter, solange es mit Strom versorgt wird. Die Gegenstände bleiben nach dem Ausschalten des Geräts noch eine Zeit lang kühl. Die Temperatur steigt jedoch mit der Zeit auf die Umgebungstemperatur an. Füllen Sie KEIN Eis in die Kühlbox. Es dauert etwa 30 Minuten, bis die maximale Kühltemperatur erreicht ist (ca. 15 °C unter der Umgebungstemperatur - mindestens 10 °C).

HEIZFUNKTION

Maximaler Modus: Mit der Heizfunktion können Sie Speisen und Getränke erwärmen - ideal, wenn die Umgebungstemperatur kalt ist.

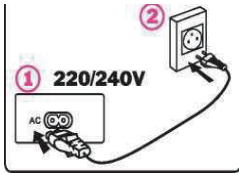
Öko-Modus: Das Gerät reguliert automatisch die Temperatur und verbraucht dabei so wenig Strom wie möglich. Die Funktion ist ideal, wenn die Umgebungstemperatur kalt ist.

Es wird empfohlen, vorgewärmte Gegenstände in das Gerät zu legen - so wird die wärmste Temperatur schneller erreicht. Der Wärmer arbeitet weiter, solange er mit Strom versorgt wird. Es dauert etwa 30 Minuten, bis die maximale Aufwärmtemperatur (60 °C) erreicht ist.

WARNUNG: Das Gerät ist nur zum Aufrechterhalten der Temperatur von vorgewärmten Speisen und Getränken bestimmt. Es ist nicht zum Aufwärmen von kalten Speisen oder zum Aufbewahren von Behältern und Flüssigkeiten geeignet. Essen oder trinken Sie KEINE Lebensmittel, die aufgrund der Temperatur verdorben sein könnten. Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entleeren Sie das Gerät, reinigen Sie es und bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf. Wenn Sie zwischen Heiz- und Kühlfunktion wechseln, schalten Sie das Gerät zuerst aus. Wählen Sie nach 30 Minuten die gewünschte Funktion.

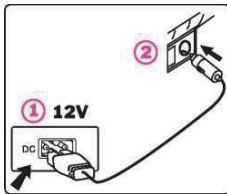
Verwendung

1. **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. 220 V (AC) STROMKABEL



1. Schließen Sie das Stromkabel an die Netzsteckdose auf der Rückseite des Geräts an.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
3. Schalten Sie das Gerät auf die gewünschte Funktion und wählen Sie den Eco- oder Max-Modus.
4. Die LED leuchtet grün für den Kühlmodus und rot für den Wärmemodus.
5. Legen Sie die Gegenstände in das Ablagefach und schließen Sie den Deckel.

12 V (DC) STROMVERSORGUNG



1. Schließen Sie das Gleichstromkabel an die Gleichstrombuchse auf der Rückseite des Geräts an.
2. Stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker in die 12-V-Zigarettenanzünderbuchse des Fahrzeugs.
3. Schalten Sie das Gerät auf die gewünschte Funktion und wählen Sie den Eco- oder Max-Modus.
4. Die LED leuchtet grün für die Kühlung und rot für die Erwärmung.
5. Legen Sie die Gegenstände in das Ablagefach und schließen Sie den Deckel.

VORSICHT:



Warnung



- Stellen Sie keine elektrischen Geräte in das Innere des Geräts.
- Um elektrische Gefahren zu vermeiden, schütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät und verwenden Sie es nicht mit nassen Händen.
- Nicht qualifizierte Personen sollten das Gerät nicht verändern, zerlegen oder reparieren.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel, wenn Sie den Netzstecker herausziehen – es besteht die Gefahr eines Stromschlages. Fassen Sie stattdessen den Netzstecker an und ziehen Sie ihn heraus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht, wenn es in Betrieb ist. Eine dauerhafte Verbindung mit einer Stromquelle könnte die Isolierung altern lassen, wodurch die Gefahr eines Stromschlages oder eines Brandes besteht.

- Lassen Sie das Gerät nicht an der Zigarettenanzünderbuchse angeschlossen, wenn der Fahrzeugmotor ausgeschaltet ist. Es wird empfohlen, das Fahrzeug während der Verwendung laufen zu lassen, um ein Entladen der Batterie zu vermeiden.

- Starten Sie das Fahrzeug nicht, wenn das Gerät an der Steckdose angeschlossen ist.

Die daraus resultierende Überspannung könnte Schäden verursachen. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Fahrzeug starten, und stecken Sie ihn wieder ein, wenn das Fahrzeug in Betrieb ist.

- Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, vergewissern Sie sich, dass die Steckdose mit Strom versorgt wird und der Netzstecker in der Steckdose steckt. Lässt sich das Gerät immer noch nicht einschalten, ziehen Sie den Netzstecker und prüfen Sie, ob die Steckdose

sauber ist. Überprüfen Sie die Sicherung des Netzsteckers, indem Sie die Spitze abschrauben, und tauschen Sie sie bei Bedarf aus.

- Überfüllen Sie das Gerät nicht so weit, dass sich der Deckel nicht mehr fest schließen lässt. Halten Sie den Deckel während der Verwendung geschlossen und schließen Sie ihn schnell, wenn Sie Gegenstände einlegen oder entnehmen.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die elektrische Anlage Ihres Fahrzeugs schwach oder beschädigt ist.

- Verwenden Sie das Gerät NIEMALS in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum.

1. Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.

2. Halten Sie es von direktem Sonnenlicht fern,

3. Waschen Sie das Gerät nicht direkt unter Wasser.

4. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen verwendet zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu verwenden ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

5. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Alkohol oder Scheuermitteln, die zu Verfärbungen führen können,

6. Um eine gute Belüftung des Geräts zu gewährleisten, müssen die Vorder- und Rückseite völlig frei sein.

7. Bei hohen Umgebungstemperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit können sich im Inneren des Geräts Tröpfchen bilden. Das ist normal – wischen Sie die Tröpfchen einfach mit einem trockenen Tuch ab.

8. Verwenden Sie zur Reinigung von Schmutz ein feuchtes, mit natürlichem Reinigungsmittel getränktes Tuch.

9. Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf, um die Leistung zu verbessern.

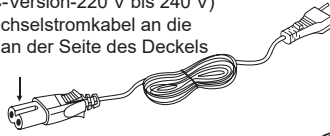
- Wenn Sie das Gerät in einem Fahrzeuginnenraum oder einer Kabine verwenden, muss eine ausreichende Belüftung entweder durch eine Klimaanlage oder ein offenes Fenster gewährleistet sein.

- Lassen Sie das Gerät NICHT in einem geschlossenen Auto laufen – die Temperaturen in Fahrzeugen können sehr hoch sein, was das Gerät beschädigen kann. Das Gerät verfügt über einen eingebauten Lüfter – dieser darf nicht behindert werden.

ZUBEHÖR

AC-Netzkabel (AC/DC-Version-220 V bis 240 V)

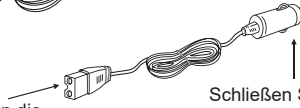
Schließen Sie das Wechselstromkabel an die Wechselstrombuchse an der Seite des Deckels an.



• Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

DC-Netzkabel (12 V)

Schließen Sie das Gleichstromkabel an die Wechselstrombuchse an der Seite des Deckels an.



Schließen Sie den Gleichstromstecker des Zigarettenanzünders an die 12 V Zigarettenanzünderbuchse des Fahrzeugs an.

REINIGUNG:

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen. Wischen Sie das Innere mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf milde Seife mit Wasser. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Schrubber – dies könnte die Oberfläche beschädigen. Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser ein.

WARNUNG

- Lassen Sie es NICHT im Regen stehen und behandeln Sie es vorsichtig.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung und Lagerung abkühlen.
- Nach der Verwendung und vor der Lagerung reinigen. Nicht mit Scheuerschwämmen aus Metall reinigen.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Kabel, wenn Sie das Gerät benutzen.
- Betreiben Sie es NICHT an einer anderen Stromquelle als der, für die es ausgelegt ist.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Entfernen Sie regelmäßig Staubansammlungen auf dem Netzstecker. Angesammelter Staub kann einen Brand verursachen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Kälte-Funktion funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Der Netzstecker ist nicht eingesteckt • Der Lüfter oder der Flügel ist blockiert • Der Lüfter steht zu nahe an einer Wand oder an anderen Gegenständen • Eine große Menge an Lebensmitteln wurde im Gerät gelagert 	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig eingesteckt ist. • Reinigen Sie den Lüfter und die Flügel • Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Wand und Gerät ausreichend ist. • Nehmen Sie einige Gegenstände aus dem Gerät heraus.
Das Gerät macht Geräusche und Vibrationen	<ul style="list-style-type: none"> • Es gibt eine Fehlfunktion am Gerät 	<ul style="list-style-type: none"> • Um weitere Schäden zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Wenden Sie sich an das Kundendienstzentrum.
Es gibt einen Brandgeruch oder das Gehäuse ist beschädigt	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät ist überhitzt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Um weitere Schäden zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Wenden Sie sich an das Kundendienstzentrum.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Art.-Nr.		JY-A-24L	
Kapazität		24L	
Spannung		12 V DC/220-240 V AC 50/60 HZ	
Verbrauch	12 V	Kalt-Modus	50 W
		Heiß-Modus	41 W
	220-240 V-	Kalt-Modus	60 W
		Heiß-Modus	56 W
Kühlleistung	12 V		15+/-3 °C unter Umgebungstemperatur
			1. Im MAX-Modus, 15+/-3 °C unter der Umgebungstemperatur, kann die MAX-Kühlfunktion genutzt werden.
			2. Im ECO-Modus reguliert die Kühlbox automatisch die Temperatur, um so wenig Strom wie möglich zu verbrauchen.
Warnkapazität	12 V		Sie erwärmt sich auf 55+/-10 °C durch den Sollwertthermostat
	220-240 V-		Sie erwärmt sich auf 55+/-10 °C durch den Sollwert-Thermostat, sie kann die MAX-Wärmefunktion erhalten.
DC-Stromka bel	2,0 m		
AC-Stromka bel	1,8 m		
Klimaklasse	N,SN		
Energieklasse		F	

NEVERA Y CALENTADOR TERMOELÉCTRICO



- Gracias por adquirir nuestro producto.
- Por favor, lea todo el manual antes de usar el producto.
- Guarde el manual en un lugar seguro para futuras referencias.

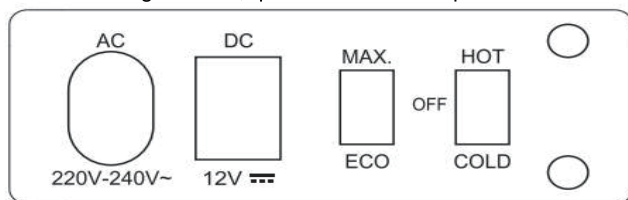
NEVERA Y CALENTADOR PORTÁTIL DE 12V/220V

Lea el manual detenidamente antes de utilizar el enfriador / calentador termoeléctrico, ya que contiene información muy importante sobre cómo utilizarlo de manera segura.

Este mini enfriador / calentador termoeléctrico es una opción ideal para los conductores y trabajadores de campo. Las funciones de refrigeración y calentamiento se realizan mediante semiconductores que no contienen refrigerante. La tapa extraíble le permite limpiar completamente el interior del enfriador / calentador termoeléctrico.

Este enfriador / calentador termoeléctrico es aislado, lo que garantiza que sus alimentos y bebidas se mantengan fríos o calientes, es perfecto para los automóviles, barcos, vehículos recreativos o cualquier otro medio de transporte.

El enfriador / calentador termoeléctrico adopta un diseño cómodo y liviano, y está equipado con un asa ergonómico, que es fácil de transportar.



FUNCIÓN DE NEVERA



Modo “Máximo”: La función de enfriador mantiene tu comidas y bebidas frescas y frías. A fin de obtener los mejores resultados, es mejor colocar la comida y bebida ya fría; esto ayudará a alcanzar la temperatura más baja de forma más rápida. La función de enfriador es ideal para encender el enfriador / calentador termoeléctrico y cuando la temperatura exterior es alta.

Modo “Eco”: Esta función ajustará automáticamente la temperatura de la nevera para consumir la menor cantidad de energía posible. Esta función es ideal para cuando el interior del enfriador / calentador termoeléctrico está frío o la temperatura exterior es baja.

La nevera seguirá funcionando mientras se suministre energía. Una vez que se apaga el enfriador / calentador termoeléctrico, las comidas y bebidas permanecerán frías durante algún tiempo. Sin embargo, la temperatura se irá elevando a la temperatura ambiente. NO ponga hielo en el enfriador. Se necesitan unos 30 minutos para alcanzar la temperatura máxima de enfriamiento (aproximadamente 15 °C más baja que la temperatura ambiente; la temperatura mínima es 10 °C).

FUNCIÓN DE CALENTADO



Modo “Máximo”: La función de calentador le permite calentar las comidas y bebidas. Es ideal para cuando la temperatura ambiente es baja.

Modo “Eco”: El enfriador / calentador termoeléctrico ajustará automáticamente la temperatura para consumir la menor cantidad de energía posible. Esta función es ideal para cuando la temperatura ambiente es baja.

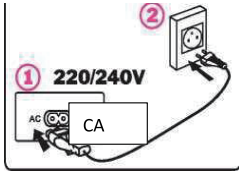
Se recomienda colocar las comidas y bebidas a temperatura ambiente o un poco calientes con el fin de ayudar a alcanzar la temperatura más alta de forma más rápida. El calentador seguirá funcionando mientras se suministre energía. Se necesitan unos 30 minutos para alcanzar la temperatura máxima de calentamiento (60 °C).

ADVERTENCIA: El enfriador / calentador termoeléctrico solo se utiliza para mantener la temperatura de las comidas y bebidas precalentadas. No está diseñado para calentar las comidas y bebidas frías ni para almacenar los recipientes y líquidos. NO coma ni beba las cosas que puedan estropearse debido a la temperatura. Apague el enfriador / calentador termoeléctrico y desenchúfelo después del uso. Vacíelo, límpielo y guárdelo en un lugar

fresco y seco. Al alternar entre las funciones de enfriador y calentador, debe apagarlo primero, espere 30 minutos, luego seleccione la función deseada.

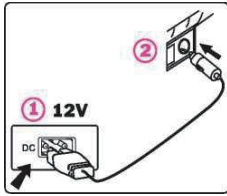
USO

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el enfriador / calentador termoeléctrico esté apagado.
220V (CA) CABLE DE ALIMENTACIÓN



1. Conecte el cable de CA a la toma de CA que está ubicada en la parte trasera de la unidad del enfriador / calentador termoeléctrico.
2. Conecte el enchufe de CA a la toma de CA.
3. Seleccione la función deseada y elija el modo "Eco" o "Máximo".
4. Si la luz LED se ilumina en verde, significa que funciona como enfriador, y si se ilumina en rojo, significa que funciona como calentador.
5. Coloque las comidas y bebidas en el compartimento de almacenamiento y cierre la tapa.

12 V (CC) FUENTE DE ALIMENTACIÓN



1. Conecte el cable de CC a la toma de CC que está ubicada en la parte trasera de la unidad del enfriador / calentador termoeléctrico.
2. Conecte el enchufe del encendedor de cigarrillos de CC a la toma del encendedor de cigarrillos de 12 V del automóvil.
3. Seleccione la función deseada y elija el modo "Eco" o "Máximo".
4. Si la luz LED se ilumina en verde, significa que funciona como enfriador, y si se ilumina en rojo, significa que funciona como calentador.
5. Coloque las comidas y bebidas en el compartimento de almacenamiento y cierre la tapa.

PRECAUCIÓN:



- Nunca coloque aparatos eléctricos en la unidad de enfriador / calentador termoeléctrico.



- A fin de evitar peligros eléctricos, no vierta líquidos sobre el enfriador / calentador termoeléctrico ni lo utilice con las manos mojadas.



- Las personas no calificadas no deben modificar, desmontar ni reparar el enfriador / calentador termoeléctrico.



- No tire del cable de alimentación directamente para desenchufarlo, porque existe peligro de electrocución. En su lugar, agarre el enchufe y tire de él.



Warning

- No desenchufe el enfriador / calentador termoeléctrico cuando esté funcionando. La conexión permanente a una fuente de alimentación podría dañar el aislamiento y causar riesgo de electrocución incluso incendio.

- Si el motor del automóvil está apagado, no enchufe la unidad de enfriador / calentador termoeléctrico al encendedor. Se recomienda mantener el automóvil en funcionamiento mientras el enfriador / calentador termoeléctrico está en uso a fin de evitar agotar la batería.

- No arranque el automóvil mientras el enfriador / calentador termoeléctrico está enchufado.

- La sobretensión resultante podría provocar daños. Desenchufe el enfriador / calentador termoeléctrico antes de arrancar el automóvil, luego vuelva a enchufarlo después de que el automóvil esté en marcha.

- Si el enfriador / calentador termoeléctrico no se puede encender, asegúrese de que la toma de corriente esté encendida y el enchufe esté insertado correctamente. Si aún no se

puede encender, desenchúfelo y verifique que la toma de corriente esté limpia. Desenrosque la punta para verificar si el fusible del enchufe está intacto, y reemplácelo si es necesario.

-No coloque demasiadas cosas en el enfriador / calentador termoeléctrico para evitar que la tapa no se pueda cerrar correctamente. Mantenga la tapa cerrada durante el funcionamiento y ciérrela rápidamente al colocar o sacar cosas.

- No utilice el enfriador / calentador termoeléctrico si el sistema eléctrico de su automóvil está débil o dañado de alguna manera.

- NUNCA utilice el enfriador / calentador termoeléctrico en un espacio cerrado o mal ventilado.

1. No exponga el enfriador / calentador termoeléctrico a la lluvia.

2. Manténgalo alejado de la luz solar directa.

3. No lo enjuague directamente con agua.

4. Este enfriador / calentador termoeléctrico no está diseñado para que lo utilicen las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso correcto del enfriador / calentador termoeléctrico por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el enfriador / calentador termoeléctrico.

5. No limpie el enfriador / calentador termoeléctrico con alcohol o detergentes abrasivos.

6. A fin de garantizar una ventilación adecuada alrededor del enfriador / calentador termoeléctrico, la parte frontal y trasera deben estar completamente despejadas.

7. Si la temperatura ambiente o la humedad son altas, pueden formarse gotas de agua dentro del enfriador / calentador termoeléctrico. Esto es normal, simplemente limpie las gotas de agua con un paño seco.

8. Si quiere limpiar la suciedad, utilice un paño humedecido con agua y detergente neutro.

9. Mantenga el enfriador / calentador termoeléctrico en un lugar bien ventilado para lograr un mejor rendimiento.

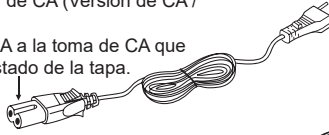
- Cuando utilice el enfriador / calentador termoeléctrico en el compartimento o cabina de un automóvil, debe proporcionar una ventilación adecuada a través del sistema de aire acondicionado o ventanas abiertas.

- NO deje el enfriador / calentador termoeléctrico encendido en el automóvil cerrado; la temperatura dentro del automóvil puede ser muy alta, lo que puede causar daños al enfriador / calentador termoeléctrico. El enfriador / calentador termoeléctrico tiene un ventilador incorporado, asegúrese de que el ventilador no esté obstruido.

ACCESORIOS

Cable de alimentación de CA (Versión de CA / CC: 220 V-240 V)

Conecte el cable de CA a la toma de CA que está ubicada en el costado de la tapa.



• Conecte el enchufe de CA a la toma de CA.

Cable de alimentación de CC (12 V)

Conecte el cable de CC a la toma de CA que está ubicada en el costado de la tapa.



Conecte el enchufe del encendedor de cigarrillos de CC a la toma del encendedor de cigarrillos de 12 V del automóvil.

LIMPIEZA:

Antes de limpiar el enfriador / calentador termoeléctrico, apáguelo, desenchúfelo, y deje que se enfríe. Limpie su interior con un paño limpio y humedecido. Puede utilizar agua con jabón suave para limpiarlo si es necesario. Nunca utilice limpiadores abrasivos ni estropajos, de lo contrario, podría causar daños a la superficie. NO lo sumerja en agua.

ADVERTENCIA

- NO lo exponga a la lluvia y manipúlelo con mucho cuidado.
- Desenchúfelo cuando no esté en uso y antes de realizar la limpieza.
- Deje que el enfriador / calentador termoeléctrico se enfríe antes de limpiarlo y guardarlo.
- Limpie el enfriador / calentador termoeléctrico después de utilizarlo y antes de guardarlo. No lo limpie con estropajos metálicos.
- Solo utilice el cable suministrado para conectar el enfriador / calentador termoeléctrico.
- NO lo conecte a ninguna otra fuente de alimentación que no sea para el uso previsto y diseñado.
- Limpie el polvo acumulado en el enchufe con regularidad. El polvo acumulado podría causar un incendio.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Causa posible	Solución
La función de enfriador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • No está enchufado. • El ventilador o las hojas están bloqueados. • El ventilador está demasiado cerca de una pared u otros objetos. • Se ha colocado una gran cantidad de comidas y bebidas en el enfriador / calentador termoeléctrico. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el enfriador / calentador termoeléctrico esté enchufado correctamente. • Limpie el ventilador y las hojas. • Asegúrese de que haya suficiente espacio entre la pared y el enfriador / calentador termoeléctrico. • Saque algunas cosas del enfriador / calentador termoeléctrico.
El enfriador / calentador termoeléctrico hace ruidos y vibraciones.	<ul style="list-style-type: none"> • Algo funciona mal. 	<ul style="list-style-type: none"> • A fin de evitar mayores daños, apáguelo y desconéctelo de la fuente de alimentación. Comuníquese con el centro de atención al cliente.
Huele a quemado o la carcasa está dañada.	<ul style="list-style-type: none"> • El enfriador / calentador termoeléctrico se está sobrecalentando. 	<ul style="list-style-type: none"> • A fin de evitar daños mayores, apáguelo y desconéctelo de la fuente de alimentación. Comuníquese con el centro de atención al cliente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Artículo No.		JY-A-24L	
Capacidad		24L	
Voltaje		12V CC/220-240V CA 50/60HZ	
Consumo	12V	Modo de enfriador	50W
		Modo de calentador	41W
	220-240V-	Modo de enfriador	60W
		Modo de calentador	56W
Capacidad de enfriamiento	12V		15+/-3°C por debajo de la temperatura ambiente
			1. En el modo "Máximo", 15 +/- 3 °C por debajo de la temperatura ambiente, puede obtener la función de enfriamiento máximo.
			2. En el modo "Eco", el enfriador ajustará automáticamente la temperatura para minimizar el consumo de energía.
Capacidad de calentamiento	12V		Se calienta a 55+/-10°C por termostato de punto de ajuste
	220-240V-		Se calienta a 55+/-10°C por termostato de punto de ajuste, puede obtener la función de calentamiento máximo.
Cable de alimentación de CC	2,0M		
Cable de alimentación de CA	1,8M		
Clase climática	N,SN		
Clase energética		F	

RAFFREDDATORE & RISCALDATORE TERMOELETTRICO



- Grazie per aver acquistato il nostro prodotto.
- Si prega di leggere interamente il manuale prima dell'uso.
- Conservare questo manuale al sicuro per riferimenti futuri.

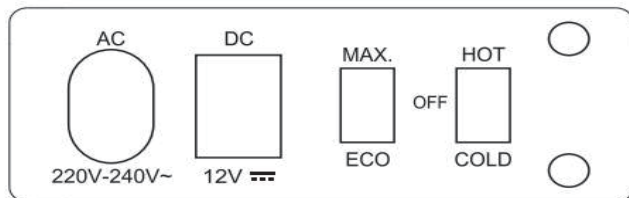
RAFFREDDATORE E RISCALDATORE PORTATILE 12V/220V

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di usare il prodotto – esso contiene informazioni importanti su come utilizzare in sicurezza questo apparecchio.

Questo dispositivo portatile di raffreddamento/riscaldamento termoelettrico è ideale per conducenti e operatori sul campo. Le funzioni di raffreddamento e riscaldamento sono operate da semiconduttori privi di agente refrigerante. Il coperchio rimovibile consente di pulire completamente l'interno dell'apparecchio.

Questo apparecchio è dotato di isolamento, assicurando che cibi e bevande rimangano freddi o caldi - ideale per auto, barche, camper o qualsiasi altro mezzo di trasporto.

Il prodotto ha un design che lo rende leggero ed è dotato di una maniglia di trasporto ergonomica per facilitarne il facile.



FUNZIONE DI RAFFREDDAMENTO ❄️

Modalità massima:

La funzione di raffreddamento mantiene cibi e bevande a una temperatura fresca. Per ottenere i risultati migliori, consigliamo di posizionare i prodotti già raffreddati in precedenza: questo aiuterà a raggiungere la temperatura più bassa più rapidamente. Questa funzione è ideale all'accensione dell'apparecchio e quando la temperatura esterna è calda.

Modalità Eco:

Il refrigeratore regola automaticamente la temperatura, e così facendo consuma meno elettricità possibile. Questa funzione è ideale quando l'interno dell'apparecchio è freddo o la temperatura esterna è fresca.

Il refrigeratore continuerà a funzionare se collegato all'alimentazione. I contenuti all'interno rimarranno freschi per un po' di tempo dopo lo spegnimento dell'apparecchio. Tuttavia, la temperatura interna aumenterà fino a raggiungere la temperatura ambiente. NON mettere il ghiaccio nel refrigeratore. Ci vorranno circa 30 minuti per raggiungere la temperatura massima di raffreddamento (circa 15 °C al di sotto della temperatura ambiente - minima 10°C).

FUNZIONE DI RISCALDAMENTO 🍲

Modalità massima: La funzione di riscaldamento consente di riscaldare cibi e bevande, ideale quando la temperatura ambiente circostante è fredda.

Modalità Eco: L'apparecchio regolerà automaticamente la temperatura interna, consumando meno elettricità possibile. La funzione è ideale quando la temperatura ambiente circostante è fredda.

Si consiglia di inserire alimenti preriscaldati nell'apparecchio: questo aiuterà a raggiungere la temperatura più calda più rapidamente. Il riscaldatore continuerà a funzionare se collegato all'alimentazione. Ci vorranno circa 30 minuti per raggiungere la temperatura massima di riscaldamento (60°C).

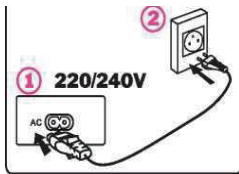
AVVERTENZA: L'apparecchio deve mantenere la temperatura solo di cibi e bevande preriscaldati. Non è progettato per riscaldare alimenti freddi o per conservare liquidi. NON mangiare o bere alimenti che potrebbero deteriorarsi a causa della temperatura. Spegnerlo l'apparecchio e scollegare la spina dopo l'uso. Svuotare l'apparecchio, pulirlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Quando si alternano le funzioni di riscaldamento e

raffreddamento, spegnere prima l'apparecchio. Selezionare la funzione desiderata dopo 30 minuti.

USO

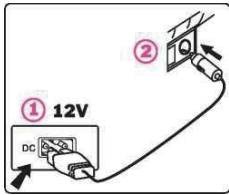
AVVERTENZA: assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

CAVO DI ALIMENTAZIONE 220V (AC)



1. Collegare il cavo CA alla presa di corrente CA situata sul retro dell'unità.
2. Collegare la spina CA alla presa di corrente CA.
3. Selezionare la funzione desiderata e scegliere la modalità eco o max.
4. La spia LED sarà verde per il raffreddamento e rosso o per il riscaldamento.
5. Riporre gli articoli all'interno e chiudere il coperchio.

ALIMENTAZIONE 12 V (DC)



1. Collegare il cavo DC alla presa di corrente DC situata sul retro dell'unità.
2. Collegare la spina dell'accendisigari DC alla presa da 12 V del veicolo.
3. Selezionare la funzione desiderata e scegliere la modalità eco o max.
4. La spia LED sarà verde per il raffreddamento e rosso o per il riscaldamento.
5. Riporre gli articoli all'interno e chiudere il coperchio.

ATTENZIONE:



● Non collocare apparecchi elettrici all'interno dell'unità.



● Per evitare rischi di scosse elettriche, non versare liquidi sull'apparecchio e non usarlo con le mani bagnate.



● Il personale non qualificato non deve modificare, smontare o provare a riparare l'apparecchio.



● Non tirare il cavo di alimentazione quando si scollega dalla rete elettrica – c'è il rischio di folgorazione. Invece, afferrare la spina e tirare.



● Non scollegare l'apparecchio mentre è in funzione. Il collegamento permanente a una fonte di corrente potrebbe portare all'usura dell'isolamento, causando un rischio di folgorazione o incendio.

- Non lasciare questa unità collegata all'accendisigari se il motore del veicolo è spento. Si consiglia di mantenere il veicolo acceso durante l'uso per evitare che si scarichi la batteria.

- Non avviare il veicolo mentre l'apparecchio è collegato alla presa di corrente.

Il conseguente aumento di tensione potrebbe comportare dei danni. Scollegare l'unità prima accendere il veicolo, quindi ricollegarlo dopo che il veicolo è stato avviato.

- Se l'apparecchio non si accende, assicurarsi che la presa sia alimentata da corrente e che la spina sia inserita nella presa. Se ancora non si accende, scollegare l'unità e controllare se la presa di corrente è pulita. Controllare il fusibile della spina svitando la punta e sostituirlo se necessario.

-Non riempire eccessivamente l'unità fino al punto in cui il coperchio non può chiudersi correttamente. Tenere il coperchio chiuso durante il funzionamento e chiuderlo rapidamente quando si posizionano o si rimuovono articoli.

- Non utilizzare questa unità se l'impianto elettrico del veicolo è usurato o danneggiato.

- NON utilizzare MAI l'unità in uno spazio chiuso o poco ventilato.

1. Non esporre alla pioggia.

2. Non esporre alla luce solare diretta.

3. Non risciacquare l'apparecchio direttamente sotto l'acqua.

4. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza tecnica, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

5. Non pulire con alcool o detergenti abrasivi che potrebbero portare allo scolorimento dell'apparecchio.

6. Per garantire una corretta ventilazione dell'unità, la parte anteriore e quella posteriore devono essere completamente libere da ostruzioni.

7. Qualora la temperatura ambiente o l'umidità fossero elevate, potrebbero formarsi delle goccioline all'interno dell'apparecchio. Questo è normale: basta semplicemente pulire le goccioline passando un panno asciutto.

8. Per pulire lo sporco, utilizzare un panno umido imbevuto di detergente naturale.

9. Collocare l'apparecchio in un'area ben ventilata per ottenere prestazioni migliori.

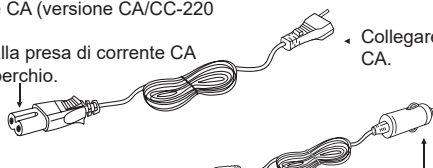
- Quando si utilizza l'apparecchio in un vano di un veicolo o in una cabina, mantenere un'adeguata ventilazione tramite un sistema di aria condizionata o una finestra aperta.

- NON lasciare questa unità in funzione in un'auto chiusa: la temperatura all'interno dei veicoli può essere elevata, danneggiando l'unità. L'apparecchio è dotato di una ventola incorporata – non ostruirla.

ACCESSORI

Cavo di alimentazione CA (versione CA/CC-220 V-240 V)

Collegare il cavo CA alla presa di corrente CA situata sul lato del coperchio.



Collegare la spina CA alla presa di corrente CA.

Cavo di alimentazione DC (12V)

Collegare il cavo DC alla presa di corrente CA situata sul lato del coperchio.

Collegare la spina dell'accendisigari DC alla presa di corrente da 12 V del veicolo.

PULIZIA:

Prima di effettuare la pulizia, spegnere, scollegare e lasciare raffreddare l'unità. Pulire l'interno passando un panno pulito e umido. Se necessario, usare un sapone delicato con acqua. Non utilizzare detergenti o spazzoloni abrasivi: potrebbero danneggiare la superficie. NON immergere l'unità in acqua.

AVVERTENZA

- NON lasciare all'esterno sotto la pioggia e maneggiare con cura.
- Scollegare l'apparecchio quando non è in uso e prima della pulizia.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo.
- Pulire dopo l'uso e prima di riporlo. Non pulire con pagliette metalliche.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione quando si utilizza questo apparecchio.
- NON azionare tramite qualsiasi altra fonte di alimentazione diversa da quella per cui è stato progettato.

PROBLEMI & SOLUZIONI

Rimuovere periodicamente l'accumulo di polvere che si forma sulla spina. La polvere accumulata può causare un incendio.

Problema	Possibili cause	Soluzione
La funzione di raffreddamento non funziona	<ul style="list-style-type: none">● Non collegato alla corrente● La ventola o la pala sono bloccate● La ventola è troppo vicina ad una parete o altri oggetti● Una grande quantità di cibo all'interno dell'unità	<ul style="list-style-type: none">● Assicurarsi che l'unità sia correttamente collegata alla rete.● Pulire la ventola e le pale● Assicurarsi di lasciare una distanza sufficiente tra la parete e l'unità.● Estrarre alcuni articoli dall'unità.
L'unità emette suoni e vibrazioni	<ul style="list-style-type: none">● Si è verificato un guasto dell'apparecchio	<ul style="list-style-type: none">● Per evitare ulteriori danni, spegnere l'apparecchio e scollegare dalla corrente. Contattare il centro assistenza clienti.
C'è odore di bruciato o l'alloggiamento è danneggiato	<ul style="list-style-type: none">● L'apparecchio è surriscaldato	<ul style="list-style-type: none">● Per evitare ulteriori danni, spegnere l'apparecchio e scollegare dalla corrente. Contattare il centro assistenza clienti.

PARAMETRI TECNICI

Articolo No.		JY-A-24L	
Capacità		24L	
Voltaggio		12VDC/220-240VAC 50/60HZ	
Consumo	12V	Modalità raffreddamento	50W
		Modalità riscaldamento	41W
	220-240V-	Modalità raffreddamento	60W
		Modalità riscaldamento	56W
Capacità di raffreddamento	12V	15+/-3°C sotto la temperatura ambiente	
		1. In modalità MAX, 15+/-3°C sotto la temperatura ambiente, per ottenere la funzione di raffreddamento MAX. 2. In modalità ECO, il refrigeratore regolerà automaticamente la temperatura, in modo da consumare meno elettricità possibile.	
Capacità di riscaldamento	12V	Riscalda fino a 55+/-10°C valore impostato del termostato.	
	220-240V-	Riscalda fino a 55+/-10°C valore impostato del termostato, può attivare la funzione di riscaldamento MAX.	
Cavo di Alimentazione DC		2.0M	
Cavo di alimentazione AC		1.8M	
Classe climatica		N,SN	
Classe energetica		F	